

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > DON DENIS > EDIZIONE > Meu amigo ven oj'aqui > Tradizione manoscritta > CANZONIERE V

CANZONIERE V

- letto 244 volte

Riproduzione fotografica

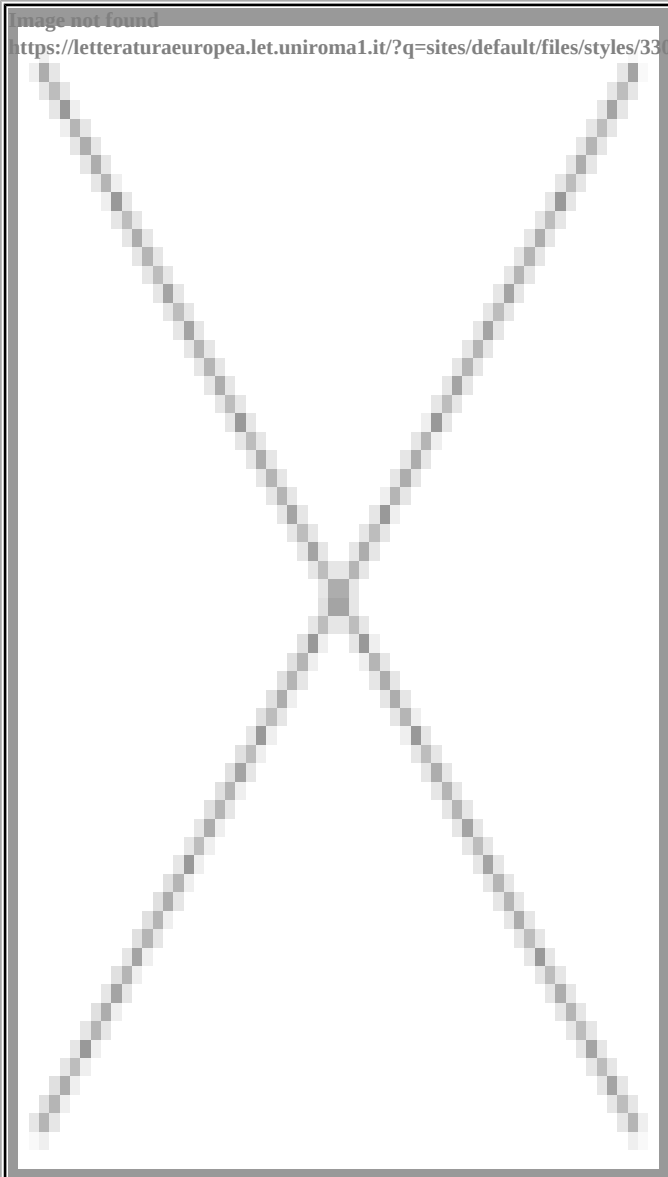
Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V_187.jpg&itok=gVP95sPO



- letto 235 volte

Edizione diplomatica

	Meu amigo uen oiaqui ediz que quer migo falar e sabel que mi faz pesar madre poys que lheu defendi que non fosse per nulha ren per hu eu fosse ora uen
	Aqui e foy pecado seu de sol poner no coraçon madre passar mha defensson ca sabel q(ue) lhi ma(n)dey eu que no(n) fosse p(er) nulha ren.
	Aqui hu eu co(n) el faley per ante uos madre senhor e oy mays perde meu amor pois lheu defendi e mandey que no(n) fosse p(er) nulha ren
	Aqui madre poys fez mal sen deyte q(ue) p(er)ca meu ben

- letto 235 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Meu amigo uen oiaqui ediz que quer migo falar e sabel que mi faz pesar madre poys que lheu defendi que non fosse per nulha ren per hu eu fosse ora uen	Meu amigo ven oi? aqui e diz que quer migo falar, e sab?el que mi faz pesar, madre, poys que lh?eu defendi que non fosse, per nulha ren, per hu eu foss?, e ora ven
	II

Aqui e foy pecado seu de sol poner no coração madre passar mha defensson ca sabel q(ue) lhi ma(n)dey eu que no(n) fosse p(er) nulha ren.	aqui; e foy pecado seu de sol poner no coração, madre, passar mha defensson, ca sab?el que lhi mandey eu que non fosse, per nulha ren,
	III
Aqui hu eu co(n) el faley per ante uos madre senhor e oy mays perde meu amor pois lheu defendi e mandey que no(n) fosse p(er) nulha ren	aqui, hu eu con el faley per ante vós, madr?e senhor; e oymays perde meu amor, pois lh?eu defendi e mandey que non fosse, per nulha ren,
	IV
Aqui madre poys fez mal sen deyte q(ue) p(er)ca meu ben	aqui, madr?, e, poys fez mal sén, deyte que perca meu ben.

- letto 274 volte